

# **Трефологион**

**Четвертая четверть ( июнь -  
август ). Часть 1**

**Москва  
«Книга по Требованию»**

УДК 291  
ББК 86.3  
Т11

Т11 Трефологион: Четвертая четверть ( июнь - август ). Часть 1 / — М.: Книга по Требованию, 2021. – 626 с.

**ISBN 978-5-458-10706-8**

Праздничная минея (также известна под названием Трефологион) — богослужебная книга, содержащая последования на праздники Господни, Богородичны и Святых, особенно чтимых Православной церковью. В книге заключаются последования святых, которым молитвословия, песнопения, напев или всё содержание имеют какие-либо особенности. Москва : Печатный двор, 21 мая 1638.

**ISBN 978-5-458-10706-8**

© Издание на русском языке, оформление

«YOYO Media», 2021

© Издание на русском языке, оцифровка,

«Книга по Требованию», 2021

Эта книга является репринтом оригинала, который мы создали специально для Вас, используя запатентованные технологии производства репринтных книг и печати по требованию.

Сначала мы отсканировали каждую страницу оригинала этой редкой книги на профессиональном оборудовании. Затем с помощью специально разработанных программ мы произвели очистку изображения от пятен, кляксы, перегибов и попытались отбелить и выровнять каждую страницу книги. К сожалению, некоторые страницы нельзя вернуть в изначальное состояние, и если их было трудно читать в оригинале, то даже при цифровой реставрации их невозможно улучшить.

Разумеется, автоматизированная программная обработка репринтных книг – не самое лучшее решение для восстановления текста в его первозданном виде, однако, наша цель – вернуть читателю точную копию книги, которой может быть несколько веков.

Поэтому мы предупреждаем о возможных погрешностях восстановленного репринтного издания. В издании могут отсутствовать одна или несколько страниц текста, могут встретиться невыводимые пятна и кляксы, надписи на полях или подчеркивания в тексте, нечитаемые фрагменты текста или загибы страниц. Покупать или не покупать подобные издания – решать Вам, мы же делаем все возможное, чтобы редкие и ценные книги, еще недавно утраченные и несправедливо забытые, вновь стали доступными для всех читателей.



нашіца еци и прно дбы мрн .  
въ ѿ дна и ерѹсіотвореніомъ сбразъ ѿ  
татета иепта нашего иса хл .  
въ кд днь вѣтнію престыж еца  
чудотворнаго єл образа , иже нарица  
стял владимирскамъ .  
въ кд днь ѿ ѿсѣкніеніи чнымъ гмвѣ  
кругл гнѧ юанна .  
въ ла днь прпеніомъ ѿ єл александра  
евѣтнору чудотворцъ .  
въ ла днь наположеніе пояса престыж  
еца , иже вхлопратин .  
егороднны вокрны на и глаовѣ , иже  
глутя потрапарѣхъ праднческимъ .  
егороднны и кртоегороднны дневни  
на и глашовѣ , иже глутя потрапарѣ ,  
щестеричнымъ стымъ .  
егороднны вокрны на и глашовѣ ,  
иже потѣя плавахъ на ги возвахъ ,  
и на ги хобнѣ праднческимъ стымъ .

Бо́роди́чны , и́к ро́бко́датны та́й  
глазомъ , и́же пытсѧ на ги ви́звахъ .  
И́мети хо́внѣ пылахъ . , ви́штери  
чныи ши́стымъ .

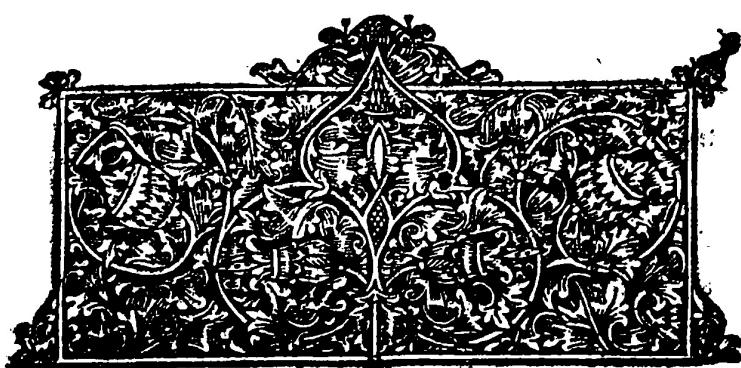
Пи́смъ оби́ж прти́къ ку́къ .

Пи́смъ апо́столъ ю́лиустъ йоаннъ  
еги́лобъ .

Пи́смъ и́гли . и́стлемъ .

Пи́смъ прти́добримъ .

Пи́смъ мчнкѡмъ .



# ЧИСЛА СИГИЗ

шүгтіна фнарофа . Інже синимъ . Б тои же днѣ памѧти прѣпилаго ѿща ишго діонисіа глашинцкаго чидатворца . Вечеръ піемъ блжіиъ мѹжъ . Наги візвахъ , отсы , на ѿ . Гла , А . подоби . дастъ знаменій . Пірятъ пітивелъ , плюти візиграніе віздирижаніи сімуртви . Второе піс'єдъ візжалъ іїи наураги , ини зложилъ іїи ихъ ковыртви иконы пошданіи . \* діонисій его блжіиши . \* тѣмажъ тж вѣнчъ візговани . вѣнцы . \* іїи тѣкш аибещъ . \* иппоръ дшамъ нашимъ .



МИНА ВЪ ІІ. ДѢ

Стрѣмъ влѣзъ таинъ, гема ежтаси  
ние напоина єси. Гако Земля блгоплодиви  
та егодхніагни, оториціи візданиши,  
приподобій паодъ прозжалъ єси віногти  
иу. Иважитници тобра єси мысленныя,  
тілін дхобнін, тисе притворшаго премъ  
иініимъ лѹчшимъ, діонніє превладио.  
Вѣрін йамбейн, спраздніанесцы піше  
шия днесь. Чалмѣ илбенъми вірхвали,  
иенаго человѣка земнаго аггл. Кнектъже  
кізіпімъ. Спремажении пріпене пусты  
кненіи житію, постникомъ похвало.  
шнагъ моліемъ когъ оче діонніє, спішти  
ем дшамъ наши, гла, гла, н. Пріпене  
ибго блажении оче діонніє, війстниче відо  
сна ежтаси якізни. Пиромъ недѣ  
ий и занурялъ тело свє. Ісера зъ быите  
йншко. Ащеи итѣліеніи мзы сѹмлѧ.  
и чидія вѣдѣтельстви. Пустейиа про  
піа вѣдѣхвалитъ, илбемъ вибѣк міш  
масміскровици. Аидіеи зуліще чтнчи  
ракъ мішті таинъ, ичидіа есымена.

прібліжитъ прославлениго та га . ім'я  
 и молісѧ непрестанно , даробати прослава-  
 ленію цю нашімъ , наради поєдьши , и  
 величній міръ небесній мілти , іннівъ .  
 Цъ имені . вхо . про . чтецівъ . г .  
 прупідбаническія . пісаны віконці книгі  
 иж . исти . істри . гла . б . по . дому  
 єв'фра . із . Із високий шмурни піленцъ \*  
 егіномъ прпсне діонісій . із зі очі сятахъ  
 єси , и до пристають . із . чтна прегмъ ,  
 засути прпсни єго . Иже наразів із ін  
 ги кутъ , діонісій оте прпсне . егіомъ  
 скіи мечтлій , докінці почреєй єси \* . И  
 в'єрни и віцеленіе даробаль єси , істіхъ .  
 Еліженъ м'якъ волісѧ га , в'запів'дехъ  
 єго віхощетъ зело . Прелестъ авка  
 вихъ егіомъ , ослінчилъ єси кртнин  
 сілін . Ешдренеми мілітблами исле  
 Зицими и сточникі , цркви в'єрни обіга-  
 тнацєси , егіблженіе діонісіе , глафа .  
 глафа , ѿ . Иже по образу ізблідч нові  
 дімі , ізмак влікъ настрагти пагубним

ИЖА ВЪ АДЫ

пътнинки постѣль : въѣжде попѣбѣн  
місоже мѣцно възшѣлъ єї . мѣжна  
єтитѣ поинуди , пощадеж єї хъжд.  
шие покорѣти хъчшамъ , плють парбони  
ти дхъ . тѣмкѣ иникуници мѣйлаж єї  
върхъ , граїлиничиже поистѣнныи . сло  
текуцими поимагател . праизло дебрдѣ  
чилъ и звѣстни . иниѣ наисенѣхъ зирца  
ломъ разгѣшиши мѣлочь дѣоний , чн  
стѣ зриши итън тѣцъ . моллім нехода  
такетвицѣ , шкѣ вѣрин илобойн итъ  
швхъ тж , іннѣ . еще ты вѣ луза , тѣ .  
глл , а . бѣжтвиин лябойн шкѣнти р  
сплажемъ , дѣоний прпене , вѣллажѣмъ  
рѣ крѣнамъ възнеинидѣвъ , хѣ єдинаго  
възанейлъ єї . итего рѣди вѣнчанин  
поистѣни дѣлилъ , и звѣрии жицѣн ,  
вѣсъ хви сѣвъ . шнуджо ивквидлщи  
скитви лѣтъ вѣдѣвъ , да шмъ чидѣц  
и япредставеніи обигатнѣлъ тж єтъ .  
итего рѣди вѣнчанин тѣ , моли неприста  
ни швѣхъ , иже честнѣн памлѣти твѣ ,

ПРИ ВІРБІНЕХЪ ПОЧИТАНІЇ , 18 . ІНІК ,  
ЕО . ГЛВРІНА8 ПРОВІЩАВШІ8 ТИ , НАУЧІ  
НИ . ПО А . СТИХІОЛОГІН , СЕДАЛЕ . ГЛА , Г . ПО .

І РЯБІТІВ ДБЫСТВА . С ІНЗІМЪ АНЕВІ ПРИ  
ВЛАЗІСМ ХБН . ЗІМНÁЛІКІ НАМІМО ТІКУЩАМ  
ВОІНІАВІДГІВ , ПУСТЫННІ ОЗЛІБЛЕННІ ЧУСІ  
РДНО ПОДІМЪ , ЕКІОДЦІКАЛІКІ ОПІЛЧЕНІЛ ,  
ІНХЪ АНІШГІКО ЗНІНІВНІ ІНА8 ДІКІНЦА ПОРА  
МІЛЧ ЕСІ . НІПОДБНГОПІЛОЖНИКЪ ХІ , ДАРІБА  
НІМІМЪ ЧИДЕРЗ ОБІГАТІ ТЛ . ТІМІЖІ ТЛ ПО  
ЧИТАІМЪ ДІОНІЙ СГЛУДР , ДВА . ГЛА +  
ІНІК , ЕО . ГЛІ КІ НІВІ ЗДІВЛАННІЧ ДБ  
ВІННІГРАДЦ . ПРИКРАСНІН ГРÓЗДЪ ХІ ВІЗРІ  
СТІЛА ЕСІ , НІСІЧАНЦА НАМІ ВІННІ ОПЕЕНІЛ .  
ВІКІМЪ ВІСЕЛЛІШІЕ ДША ІНТІМІЛ . ТІМІЖІ  
МІСО ВІНОВНІ ТЛ ДШЕРІ ІЧЕЛІЖАНІШЕ . ПРИ  
СЛАГДАМЪ ВІПІЕМЪ ТИ , РДУНІЖ ОБРАДІД  
НІАЛ , ПО В , СТИХІОЛОГІН , СК . ГЛА , А . ПО .  
ІН АГГЛІСКІН . ЖИТІІ СЛГОЧЕСТНІ НА ЗІМЛІ  
СТІЖА , ПРІЛТІЛІЩІ ЧИСТОДХУ ТЫ ІМВІСІ .  
ПРОВІЩАІЛ ІЖЕ ВІЕРІН ІСТІЕЧ ПРИТІКАІ  
ЦІАЛ ЕЛІСЕННІ . ТІМІЖІ АІЛІ ГІІЕГЕ ВЛК8 ,

предѣтнти дѣл наша , вспомѣнци тѣ  
дѣйніи пріене отъ нашъ , дѣл . вл .  
іинѣ . со . Всѣхъ творца нега иодѣто  
да шенія порочна чуда , дхомъ сїтвіи  
блаженахъ злату , неизготавленія юди  
ла еси . єгоже смилающе тѣ вспомѣнъ  
дѣл . тако щадитъ цркви хъ , и миропол  
златупленіи , пимногамистиво , сѣда  
ленъ . гла . и . подове . премудриоти .  
Окорылжатъ сиаго відѣтельнии , нѣ  
тривиимъ крѣтии оближенѣ . легко пропылѣ  
ши житѣмъ моръ , икакожеши війтину  
престаніицѣ дѣтнаго еси . дверидѣтели  
къ паминшгъ стражасъ . єхъ віѣхъ  
бл҃цѣ принесашъ еси . нже благіи росе салы  
шалъ еси . подъгчиши ищѣланіа еси . ско  
рившихъ рѣцѣ и спрѣланъ еси . сѣпти  
прѣціа , и ємымъ пошлѣ віпти . дѣ  
бніе пріене , міянъ хъ ега , вогрѣшииимъ  
оставеніе даріати , ятуцииимъ либоіи  
стѣни паматъ таинъ , дѣл . вл . іинѣ .  
ко . Бѣзпастіи мігоплати ииа фьльдъ .

шві́рз ви́димыхъ и́нсви́димыхъ . е́щю  
одержимъ юмъ се́зм'єрныхъ иогре́шенин  
минхъ . яко істепомъ злату́пленію ,  
и́покробъ міемъ чистял , і́приета́нищъ  
пунт'єкай твієжь благти . та́м же пречтал ,  
їже и́стисе волошеннію се́зіг'ємки , то  
люмъ ѿбре́хъ расте́хъ твоихъ , неприят  
илю піншихъ та́ , сїе пречтал . мілъ  
ци тіго пунт'єкни , зогре́шенимъ о́ста  
бленію дровати , ві́крою піклініши мъ  
ріжитъ твіемъ , отіпенна . д , ге гла́са .  
анти , а . про . чтила прегмъ смерть препо  
десныхъ єго . іти , что ві́здамъ гни ѿ  
все́хъ , и́хже ві́здаети ми . ві́жно дыха  
ніе . та́же . єніліе . шмъ , за . тг .  
Фаромъ , и . стру . гла́съ , в . раду́ніж  
препене оче діонісіе вісочти . и́хже законъ  
гни досре́б и́звійче , и́врівъ веліде навреди  
мъ . хідатай и́вісіж о́стадікъ вісемъ ѿ .  
того моли , іумирити міръ , и́спасти дша  
наши , канонъ сїг'є , на . гла . и . ві́ду  
проши́дъ . канонъ ігрою на . гла , то́же .

ПѢ, А. ІМО. Ксօրվյена фароնа пігрѹзї,  
чидітвѹлн дрєблє . мінбенесїи же зал крто  
бєрізно прїразн . нра здѣлн мօре . інла же  
бѣжѧци , пѣша ходѧща спаве . пѣснъ сбн  
возвлакци ; **О**зареніемъ стаго дхл озарн .  
йже блгочестн либовн , пѣснъмн висхвалаж  
ици тж . пшетннкомъ похвало , иникѹн  
щимъ слако . пшетннн іүкаантелю , блгоче  
стїл оучинтелю . дїоніїв , **С**юннотн же  
лайнє іквегу візложнвъ , икнімъ радувж  
вощелъ єн , имѣл ве віе помышленів .  
взыграйе плоти , иптараетн нахижденіе ,  
водержаніе іумертиви єн , дїоніїв прохва  
ли ; Прорабъ змія , итіго ібѣти легко пре  
дстѣль єн , крілы блгочестїл всприял  
оче . якботе сі радувж обєлг єн щада  
кртнаго , блженіе дїоніїв , Оустаніи иоу  
страдніе помышленіе смущенїя , притал дбо  
мти вжіл . иже іквін тѣ напраблакци  
дбижній , катавасія . щагрзъ іуста мол .  
ПѢ, Г. ІМО. Тѣ єн іутврженіе , притѣ  
канци ти ги . ти же ібѣти омурчакимъ ,